

tion 2 of the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act* are repealed.

cle 2 de la *Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, sont abrogées.

(2) The definition "broadcasting" in section 2 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) La définition de «radiodiffusion», à l'article 2 de la même loi, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«broadcasting» «radiodiffusion»

« "broadcasting" has the same meaning as in the *Broadcasting Act* ; »

«radiodiffusion» s'entend au sens de la *Loi sur la radiodiffusion* ; »

«radiodiffusion» «broadcasting»

74. Section 3 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

74. L'article 3 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Commission established

"3. (1) There shall be a commission to be known as the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission consisting of not more than thirteen full-time members and not more than six part-time members to be appointed by the Governor in Council.

«3. (1) Est établi le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, composé d'au plus treize membres à temps plein et six membres à temps partiel, nommés par le gouverneur en conseil.

Établissement

Tenure of office

(2) Each full-time member shall be appointed to hold office during good behaviour for a term not exceeding five years and each part-time member shall be appointed to hold office during good behaviour for a term not exceeding five years and a member may be removed at any time by the Governor in Council for cause.

(2) La durée maximale du mandat est de cinq ans pour les membres à temps plein et de cinq ans pour ceux à temps partiel. Les membres occupent leur poste à titre inamovible, sous réserve de révocation motivée de la part du gouverneur en conseil.

Durée du mandat et occupation du poste

Re-appointment

(3) Subject to section 5, a member is eligible for re-appointment."

(3) Sous réserve de l'article 5, le mandat des membres est renouvelable.»

Renouvellement

75. (1) The heading preceding section 10 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

75. (1) L'intertitre qui précède l'article 10 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

*"Offices, Meetings and Residence"*

*«Bureau, réunions et résidence»*

(2) Section 10 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsection:

(2) L'article 10 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

Regional offices

"(1.1) The Governor in Council may direct the Commission to establish an office of the Commission in any region of Canada and the Commission shall comply with any such direction."

«(1.1) Le gouverneur en conseil peut ordonner au Conseil — qui est dès lors lié — d'établir un bureau dans toute région du Canada.»

Bureaux régionaux

Telephone conferences

(3) Section 10 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(3) L'article 10 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

"(4) A member may, subject to the by-laws of the Commission, participate in

«(4) Sous réserve des règlements administratifs, un membre peut participer à une

Présence des administrateurs